

CABECERA

YACIMIENTO: Catedral de Santa María (Sigüenza, Guadalajara)
MUNICIPIO: Sigüenza
PROVINCIA: Guadalajara
REF. AEHTAM:
REFERENCIA: AEHTAM 4161; CIHM 4, 19
N. INV: Catedral de Santa María (Sigüenza, Guadalajara)
TIPO YACIMIENTO: IGLESIA
OBJETO: Placa
TIPO: Caliza

GENERALIDADES

MATERIAL: PIEDRA
SOPORTE: PLACA
TIPO DE EPÍGRAFE: FUNERARIO
TÉCNICA: INCISION
DIMENSIONES DEL OBJETO: 38 x 26
DIMENSIONES DE LA INSCRIPCIÓN:
NÚMERO DE LÍNEAS: 5
H. MAX. LETRA:
H. MIN. LETRA:
RESPONS. EPIGR.:
REVISORES:
RESPONS. ARQUEOL.:
CONSERV. EPG.: Original
CONS. ARQ.: B
INSCRIPCIONES ADICIONALES:
NUM. INSCRIPCIONES: 1
FORMA: rectangular
DIRECCIÓN ESCRITURA:
REVISORES ARQ.:

TEXTO Y APARATO CRÍTICO

TEXTO:

(Crux) Migrat ab hac vita Garsias, archilevita, cui tribuas, Domine, veram requiem sine fine, III kalendas decembris. Era millesima CCXLVII

Lectura dada por CIHM 4, 19.

APARATO CRÍTICO:

K A LEN DA S: Quadrado y De la Fuente (1978) y La Velta por España: Viaje histórico, geográfico, cienífico (1872) transcriben quot
 klsquot

Pérez Villamil (1899) K A L.

ER A : Peces Rata (1988) transcribe ER (CI HM 4, 19).

TRADUCCIÓN:

Se marcha de esta vida García, arcediano, a quien tú, Señor, concedes el verdadero y eterno descanso, el día 28 de noviembre de 1209

Traducción dada por CIHM 4, 19.

COMENTARIO:

EPIGRAFÍA Y PALEOGRAFÍA

FTE. LEC.: CIHM 4, 19

SIGNARIO: LATINO

SEPARADORES: TRES PUNTOS

LENGUA: LATIN

NÚM. TEXTOS: 1

METROLOGIA: Dísticos elegíacos

OBSERV. EPIGRÁFICAS: La inscripción se encuentra en una placa de caliza en la panda sur del claustro de la Catedral de Sigüenza, próxima a la puerta de Jaspes. Buena conservación. El epitafio está compuesto en versos dísticos. El surco de algunas letras conserva restos de pintura azul (CIHM 4, 19).

OBSERV. PALEOGRÁFICAS: Conserva líneas de doble pautado, líneas maestras y líneas marginales, también dobles. Escritura carolina (CIHM 4, 19).

CONTEXTO ARQUEOLÓGICO

FECHA HALLAZGO:

CIRCUNSTANCIAS HALLAZGO:

DATACIÓN: 28 de noviembre de 1209 d.C., siglo XIII (CIHM 4, 19).

CRIT. DAT.: Fecha en inscripción (CIHM 4, 19).

CONTEXTO HALLAZGO: Catedral de Sigüenza, claustro, en la panda sur o de santa María Magdalena, próxima a la puerta de Jaspes (CIHM 4, 19).

OBSERVACIONES ARQUEOL.:

BIBLIOGRAFÍA

ED. PRINCEPS:

BIBL. FILOL: AEHTAM 4161; CIHM 4, 19; Vuelta por España (1872) *Vuelta por España. Viaje histórico geográfico, científico, recreativo y pintoresco. Historia popular de España*, Barcelona, p. 294. Pérez Villamil, M. (1899) *La catedral de Sigüenza*, Madrid, p. 392. Quadrado, J.M. - Fuente, V. de la (1978) *España, sus monumentos y sus artes. Castilla La Nueva. Tomo II: Guadalajara y Cuenca*, Barcelona, [1ª edición Barcelona, 1886], p. 192, n. 2, núm. 1. Muñoz Párraga, M.C. (1987) *La catedral de Sigüenza. Las fábricas románica y gótica*, Guadalajara, núm. 20, p. 303. Peces Rata, Felipe Gil (1988) *Paleografía y Epigrafía en la catedral de Sigüenza*, Sigüenza, núm. 190, p. 134. Santiago Fernández, Javier - Francisco Olmos, José María de (2018) *Guadalajara (Corpus Inscriptionum Hispaniae Mediaevalium; v. 4)*, León, nº 19, p. 107, lám. XIV.

BIBL. ARQUEOL:

IMÁGENES



LAM XIV